

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/504
2 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 67 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении этой резолюции. В резолюции содержатся также конкретные вопросы, по которым Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей доклад. Настоящий доклад охватывает обе просьбы, содержащиеся в резолюции. Генеральному секретарю несколько раз направлялась просьба представить Комитету по информации доклад по различным аспектам работы Департамента общественной информации.

2. Комитету по информации на его сессии по вопросам существа, которая проходила с 27 апреля по 15 мая, а также 30 мая и 26 августа 1981 года, были представлены следующие документы, касающиеся тем, охватываемых резолюцией 35/201:

а) Общий план, касающийся системы информационных центров Организации Объединенных Наций с упором на развитие отношений между Департаментом общественной информации Централных учреждений Организации Объединенных Наций и этими центрами (A/АС.198/33);

б) Обзор региональной структуры Отдела радио- и визуальных служб Департамента общественной информации:

- i) план регионализации Отдела радио- и визуальных служб (A/АС.198/34);
- ii) укрепление и усовершенствование региональной структуры Радиослужбы Департамента общественной информации (A/АС.198/35);

с) Расширение коротковолновых радиопередач Организации Объединенных Наций (А/АС.198/36);

д) Совершенствование и укрепление межучрежденческого сотрудничества и координации Организации Объединенных Наций в области информации (А/АС.198/37 и Add.1 и 2);

е) Сотрудничество между Департаментом общественной информации и международными и региональными информационными организациями (А/АС.198/38);

ф) Участие развивающихся стран в использовании спутников для трансляции телевизионных программ Организации Объединенных Наций (А/АС.198/39);

г) Подготовка журналистов и сотрудников радиовещания из развивающихся стран (А/АС.198/40).

3. Эти доклады отражены в докладе Комитета по информации Генеральной Ассамблее I/. Поэтому в настоящем докладе избегалось повторение содержания докладов, представленных Комитету по информации. Настоящий доклад касается главным образом следующих аспектов резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи:

а) тех аспектов резолюции, которые не рассматривались непосредственно Комитетом по информации;

б) тех аспектов резолюции, по которым к Генеральному секретарю была обращена конкретная просьба представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

с) пунктов резолюции, в которых содержится информация, дополняющая доклады, которые были представлены Комитету по информации.

4. Настоящий доклад также представляет собой ответ Генерального секретаря на просьбу, содержащуюся в пункте 2 раздела III резолюции 35/201 о том, чтобы "осуществить рекомендации Специальной рабочей группы Комитета по информации в том виде, в каком они были одобрены Комитетом в его докладе, и представить доклад о достигнутом прогрессе Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии".

5. В пункте 3 раздела III резолюции 35/201 Ассамблея просила Генерального секретаря "принять срочные меры к ликвидации существующей географической несбалансированности в составе персонала Департамента

I/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (А/36/21).

/...

общественной информации, с тем чтобы обеспечить на равноправной основе участие персонала из всех стран, особенно из развивающихся стран, в частности, на старших и руководящих должностях, в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и представить доклад о том, что в этом отношении сделано Генеральной Ассамблеей на ее тридцать шестой сессии".

6. Комитету по информации на его сессии 1981 года было сообщено о том, что вопросы персонала, как правило, рассматриваются в Пятом комитете, который представляет соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее. Географическое распределение персонала является вопросом, по которому Генеральная Ассамблея дает подробные указания Генеральному секретарю, последнее из которых содержится в ее резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года. В последнем докладе Генерального секретаря о составе Секретариата (A/35/528) приводилось распределение персонала на должностях, подлежащих географическому распределению, по состоянию на 30 июня 1980 года, а в докладе по данному вопросу в этом году будет изложено положение по состоянию на 30 июня 1981 года.

7. Распределение по регионам тех членов персонала Департамента общественной информации, чьи должности подлежат географическому распределению, как указано в последних пяти докладах Генерального секретаря за период с 1976 по 1980 год, свидетельствует о прогрессе на пути к улучшению географической сбалансированности, хотя он и является несколько неравномерным. В качестве примера можно привести следующие изменения, которые произошли в период с 1976 по 1980 год в сравнении с региональными средними величинами в процентах:

Регион	Средняя величина	Изменения			
		Все должности		Должности С-5 и выше	
		1980 год	1976 год	1980 год	1976 год
Африка	13,5	11,1	8,7	12,5	8,2
Азия и район Тихого океана	18,1	14,1	14,1	14,3	14,3
Европа (Восточная)	13,2	11,1	12,5	12,5	14,3
Европа (Западная)	22,8	21,1	22,3	25,0	24,5
Латинская Америка	7,7	7,0	7,1	8,9	10,2
Ближний Восток	5,5	5,5	3,2	5,4	2,0
Северная Америка и Карибский бассейн	19,2	30,1	32,1	21,4	26,5
		<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>
Группа 77	36,1	28,1	21,2	32,1	20,4
Прочие регионы	63,9	71,9	78,8	67,9	79,6
		<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>

8. Эти цифры указывают на значительные изменения за указанный период в направлении более сбалансированного регионального распределения граждан развивающихся стран по сравнению с гражданами развитых стран, особенно на более старших уровнях, где разница между региональными средними величинами и фактическими процентными величинами в 1980 году составляет всего четыре процентных доли.

9. Одним значительным изменением в Департаменте общественной информации в результате решения о создании в Радиослужбе секции против апартеида явилось назначение ряда граждан государств юга Африки, что значительно увеличит представительство африканских стран.

/...

Сбалансированность в использовании официальных и других языков

11. В пункте 8 раздела III резолюции 35/201 содержалась просьба к Генеральному секретарю "незамедлительно принять необходимые меры к обеспечению сбалансированности в использовании официальных языков в изданиях и программах Департамента общественной информации и повысить эффективность соответствующей группы, созданной для этой цели, с тем чтобы наилучшим образом использовать средства для информирования общественности о деятельности Организации Объединенных Наций".

12. Постоянно осуществляются усилия с целью достижения сбалансированности в использовании официальных языков в изданиях и программах Департамента.

13. Удовлетворяются все запросы информационных центров о предоставлении основной документации Организации Объединенных Наций (в виде общественной информации) как на официальных, так и на неофициальных языках. Последнее издание "Основных сведений" было издано на арабском, английском, французском, испанском, японском, бирманском, урду и на скандинавских языках. Следующее издание будет выпущено также и на русском. Последнее издание "Коротко об ООН" было выпущено на 13 языках; предстоящее издание будет издано на 24 языках.

14. На русском языке издаются также два издания по вопросам деколонизации и одно по разоружению. Стратегия третьего Десятилетия развития издается (в виде общественной информации) на всех официальных языках. Что касается расширения использования региональных языков, в бюджете предусмотрено ассигнование на издание на языке суахили, которое будет подобрано информационным центром Организации Объединенных Наций в Дар-эс-Саламе.

15. Издание "UN Chronicle" выпускается в настоящее время на арабском, английском, французском и испанском языках. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи Группа адаптивования была укреплена путем добавления должности русского редактора/автора. Ресурсы этой Группы используются в максимально возможной степени, с тем чтобы ускорить подготовку адаптированных или переводных вариантов различных изданий.

16. Издание "Организация Объединенных Наций сегодня (тезисы для ораторов)", которое широко используется в качестве справочного материала школами, университетами и неправительственными организациями во всем мире, печатается на всех официальных языках, а также на ряде других языков, широко используемых государствами-членами.

17. Ежегодная внутренняя программа для аспирантов расширила число участников из развивающихся стран. Эта программа проводится на английском языке, однако начиная с 1982 года она будет проводиться на французском.

/...

Рабочее помещение и условия для журналистов в Центральных учреждениях

18. В пункте 10g раздела III резолюции 35/201 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять необходимые меры для того, чтобы обеспечить в максимальной степени в рамках существующих ресурсов адекватные условия, позволяющие лучше освещать и передавать новости журналистам, особенно журналистам из развивающихся стран, в ходе сессий Генеральной Ассамблеи.

19. Департамент общественной информации проводит в настоящее время обзор условий для прессы. Он включает в себя обзор рабочих помещений, оборудования для прессы и раскладки в зале Генеральной Ассамблеи. В условиях нехватки помещений и средств будут предприниматься все усилия, с тем чтобы обеспечить максимально адекватные условия. В соответствии с резолюцией особое внимание будет уделяться потребностям журналистов из развивающихся стран.

20. В пункте 10h раздела III резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю принять необходимые меры для выделения постоянных рабочих помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций представителям средств массовой информации с уделением особого внимания потребностям представителей из развивающихся стран.

21. Вопрос о рабочих помещениях для прессы в Центральных учреждениях является весьма сложным. Задача Генерального секретаря постоянно заключается в том, чтобы размещать растущее число людей в имеющихся помещениях. Растет список корреспондентов, ожидающих аккредитации, в том числе из развивающихся стран, которым необходимо рабочее помещение. При отсутствии новых помещений эти потребности могут покрываться только за счет освобождающихся помещений, что происходит довольно редко. В результате потребности некоторых представителей прессы в помещениях не были удовлетворены.

22. В соответствии с резолюцией при наличии соответствующих помещений предпочтение отдавалось представителям средств массовой информации из развивающихся стран.

Контакты с неправительственными организациями и научно-просветительными группами

23. Рабочая группа Комитета по информации отметила, что материалы общественной информации по проблемам, которыми занимается Организация Объединенных Наций, должны ориентироваться на неправительственные организации и научно-просветительные группы и что "для этих и других групп необходимо готовить актуальные, глубокие справочно-информационные материалы" 2/.

2/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21, пункт 77, раздел A, пункт 1h).

24. Все шире осуществляется деятельность по распространению знаний об Организации Объединенных Наций в школах и в педагогических институтах государств-членов путем объединения в различных регионах представителей программ в области планирования и специалистов по подготовке учебных программ через Программу Организации Объединенных Наций по предоставлению учебных стипендий. Учебные пособия, такие как ежегодные издания "United Nations Day Student Leaflet", по-прежнему публикуются в Центральном учреждении на английском, французском, испанском языках. Это издание было переведено и воспроизведено на десяти других языках.

25. Новой инициативой в этом году явится издание подборки из 26 примерных учебных комплектов (включающих лучшие проекты участников Программы учебных стипендий) об Организации Объединенных Наций, которые могут быть использованы для занятий по различным предметам и на всех уровнях от дошкольного до уровня подготовки преподавателей. Первоначально оно будет издано на английском (15 000 экз.), а затем на французском и испанском языках. Этот проект был осуществлен в консультации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

26. Департамент общественной информации обслуживает более 700 представителей 364 неправительственных организаций (НПО) в Центральном учреждении, а с еще 2 342 представителями поддерживает связь через информационные центры. Продолжаются усилия по вовлечению НПО в эту область через информационные центры. В настоящее время 81 человек находится в Дели и другие на Филиппинах, в Таиланде и в Колумбии.

27. Связь с неправительственными организациями, связанными с Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, поддерживается через:

а) еженедельные выступления в Центральном учреждении представителей и старших сотрудников Секретариата. Эти выступления охватывают такие темы, как права человека, разоружение, деколонизация, развитие, поддержание мира, борьба против расовой дискриминации, новый международный экономический порядок и новый международный порядок в области информации и связи;

б) конференции по вопросам, представляющим особую важность для Организации Объединенных Наций. Ежегодная конференция НПО в 1980 году была посвящена теме "Гонка вооружений и человечество" и привлекла более 500 НПО из 35 стран. Темой последней ежегодной конференции (8-10 сентября 1981 года) было "Энергия: развитие и выживание";

/...

с) специальные совещания и программы. В октябре 1980 года было проведено совещание по разоружению и развитию в связи с началом недели разоружения в 1980 году. 26 марта 1981 года была организована программа по вопросу "Женщины и трудящиеся Южной Африки в условиях апартеида", в которой приняли участие более 350 человек. 28 мая 1981 года было проведено совещание по вопросам деколонизации, посвященное неделе солидарности с колониальными народами юга Африки;

д) распространение документов, сообщений для прессы и других информационных материалов среди НПО для их последующего распространения в различных изданиях, конференциях, семинарах и совещаниях.

/...

Новые информационные центры Организации Объединенных Наций

28. В пункте 6а раздела III резолюции Генеральной Ассамблеи 35/201 содержалась просьба к Генеральному секретарю улучшить "сеть информационных центров путем пересмотра их функций и роли в структуре Департамента общественной информации и путем создания, по мере возможности в пределах существующих ресурсов, новых центров, где это необходимо, в частности, одного - в Зимбабве и одного - в Бангладеш, принимая во внимание, среди прочего, необходимость обеспечить региональную сбалансированность".

29. Как уже указывалось, Комитету по информации был представлен доклад по вопросу об информационных центрах. Доклад Комитета затрагивает этот вопрос.

30. В августе 1981 года в Дакке, Бангладеш, был открыт информационный центр Организации Объединенных Наций. Директор этого нового центра уже находится в Дакке. Подготовка к открытию центра в Солсбери (Зимбабве) вступило в заключительный этап. Кроме того, начались переговоры между Департаментом общественной информации и правительством Панамы об открытии информационного центра в этой стране.

Использование государствами-членами радиопрограмм Организации Объединенных Наций на южную часть Африки

31. В пункте II части III резолюции 35/201 содержалась просьба к Генеральному секретарю "изучить возможность увеличения числа радиопрограмм Организации Объединенных Наций на южную часть Африки путем использования средств большего числа государств-членов".

32. В прошлом году сообщалось, что радиопрограммы Организации Объединенных Наций на юг Африки полностью транслируются 13 национальными организациями радиовещания, а еще 9 организаций используют эти материалы в своих собственных программах (A/35/504, пункт 63).

33. Департамент общественной информации изучает возможность увеличения количества радиостанций, передающих программы, направленные против апартеида. В настоящее время радио Мадагаскара передает свои программы на шести языках (английский, африкаанс, зулу, хауса, сесото и цванго). Радиовещательная служба Зимбабве передает свои программы только на английском языке. Радио Мозамбика вскоре начнет трансляции ежедневных передач на английском языке.

34. Всего в мире этими программами пользуются 22 радиостанции. 12 из них передают программы в том виде, в котором они получают их от радио Организации Объединенных Наций. В их число входят: Ботсвана (на английском языке); Египет (на английском языке и языке хауса); Гвинея (на английском языке); Лесото (на английском и сесото); Мадагаскар (на всех шести языках); Нигерия (английский, африкаанс, хауса и сесото); Свазиленд (английский и зулу); Объединенная Республика Танзания (на всех шести языках); Замбия (на всех шести языках) и Зимбабве (на английском языке).

/...

35. 10 станций используют отрывки из этих программ для своих собственных местных радиопередач: БРТ, Бельгия (на английском); Радио Пекин, Китай (английском и хауса); Радио Чехословакии (на английском); Международная редакция Государственного комитета по радиовещанию, Германская Демократическая Республика (на английском); "Радио Франс Интернэшнл" (на английском), Венгерское радио, Венгрия (на английском); Польское радио, Польша (на английском); "Голос Америки", Соединенные Штаты Америки (на английском); Московское радио, Союз Советских Социалистических Республик (на английском); Радио Ватикана (на английском).

Коротковолновые радиопередачи Организации Объединенных Наций своими радиостанциями на своих частотах

36. В пункте 10с раздела III резолюции 35/201 содержалась просьба к Генеральному секретарю "срочно подготовить для рассмотрения Комитетом по информации технические, финансовые и правовые исследования в отношении международных коротковолновых радиопередач Организации Объединенных Наций своими радиостанциями и на своих частотах".

37. Сообщалось, что эти исследования должны быть предприняты консультантами и что конкретные предложения должны быть представлены Комитетом по информации в 1981 году (A/35/504, пункт 27). К сожалению, эти исследования не были закончены ко времени проведения сессии Комитета в 1981 году.

38. Исследования, запрошенные Генеральной Ассамблеей, находятся в настоящее время в стадии подготовки и будут представлены Комитету по информации на его следующей сессии по вопросам существа.

/...

Радиопередачи Организации Объединенных Наций на волнах с частотной модуляцией в районе Центральных учреждений

39. В пункте IOa раздела III резолюции 35/201 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять необходимые меры, с тем чтобы "срочно выяснить с принимающей страной правовые вопросы, касающиеся предложения о введении радиопередач Организации Объединенных Наций на волнах с частотной модуляцией в районе Центральных учреждений, и представить Комитету по информации доклад, включая детальное исследование технических и финансовых аспектов этого вопроса".

40. Детальное исследование, испрашиваемое в резолюции, находится в стадии подготовки и будет представлено Комитету по информации на его следующей сессии по вопросам существа вместе с необходимым разъяснением правовых вопросов.

Телевизионные программы на испанском языке

41. В пункте IOj раздела III резолюции 35/201 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря принять необходимые меры для того, чтобы "начать выпуск телевизионных программ на испанском языке".

42. В настоящее время ведутся переговоры о найме по контракту теле-режиссера из Латинской Америки, и выпуск еженедельных журналов на испаноговорящую аудиторию будет осуществляться, начиная с сессии Генеральной Ассамблеи 1981 года.

Телевизионное оборудование для Женевы

43. В пункте IOe раздела III резолюции 35/201 содержалась просьба к Генеральному секретарю принять необходимые меры, с тем чтобы "предоставить Службе информации в Женеве оборудование, необходимое для электронной записи и распространения визуальной информации о деятельности Организации Объединенных Наций, по возможности в пределах имеющихся средств".

44. Генеральный секретарь установил, что для осуществления этой части резолюции необходимы дополнительные ресурсы. Поэтому просьба о выделении дополнительных ресурсов на эти цели должна быть включена в предлагаемый бюджет по программам Генерального секретаря на 1982-1983 годы 3/. Если Генеральная Ассамблея утвердит эту просьбу, служба информации Организации Объединенных Наций в Женеве сможет распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций с помощью электронных средств и предоставлять материалы радиостанциям в 1982 году.

3/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 6 (A/36/6).

Сотрудничество и поддержка международной программы развития коммуникаций

45. В пункте 5 раздела I резолюции 35/201 содержался призыв к Генеральному секретарю оказывать полное содействие и поддержку Международной программе развития коммуникации, обеспечивать и поощрять сотрудничество между учреждениями и участие учреждений в деятельности Программы и ее Межправительственном совете.

46. По приглашению ЮНЕСКО Организация Объединенных Наций направила своего представителя на первую сессию Межучрежденческой рабочей группы по этой Программе (Париж, 31 марта - 2 апреля 1981 года), а также на первую сессию Межправительственного совета для Программы (Париж, 15-22 июня 1981 года).

47. На первой сессии Межучрежденческой рабочей группы были представлены следующие организации: Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международный союз электросвязи (МСЭ), Всемирный почтовый союз (ВПС), Всемирный банк, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Помимо Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО на первой сессии Межправительственного совета были представлены: МСЭ, ВПС, Всемирный банк, ПРООН и ЮНКТАД. В ходе сессии Межправительственного совета была созвана Межучрежденческая рабочая группа для обсуждения путей и средств организации участия различных учреждений в этой Программе.

48. Вторую сессию Межправительственного совета намечено провести в Мексике в ноябре. Департамент общественной информации направит на это совещание своего представителя от имени Организации Объединенных Наций.

49. Доклад о ходе осуществления Программы несомненно будет включен в доклад Генерального директора ЮНЕСКО Генеральной Ассамблее.

50. Генеральный секретарь удовлетворен достигнутым до сих пор прогрессом и в этой связи будет продолжать оказывать ЮНЕСКО и Программе активную поддержку и содействие.

51. Вопрос о сотрудничестве и координации между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО в отношении нового международного порядка в области информации и связи рассматривается в докладе Комитета по информации 4/.

4/ Там же, Дополнение № 21 (A/36/21), глава III, раздел С.

Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций

52. В пункте 6 раздела II резолюции 35/201 Генеральная Ассамблея выразила "признательность Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций за его усилия в совершенствовании координации деятельности в области общественной информации различных организаций системы Организации Объединенных Наций" и призвала ОИК ООН "далее совершенствовать и укреплять такое сотрудничество и координацию путем предоставления через Административный комитет по координации докладов Комитету по информации о масштабах и перспективах такого сотрудничества и координации".

53. Помимо своей продолжающейся координационной работы в течение рассматриваемого периода и последующей деятельности в отношении осуществления совместных проектов ОИК ООН провел свою восьмую очередную сессию в Токио в штаб-квартире Университета Организации Объединенных Наций с 3 по 6 февраля 1981 года и специальную сессию в Женеве с 8 по 10 июля 1981 года. Целевые группы ОИК ООН, например по Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, Международному году инвалидов и Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам также проводили регулярные совещания для планирования и координации и осуществления совместной смежной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций. Была также учреждена Специальная рабочая группа в области связи в целях развития. ОИК ООН представит доклад АКК на его сессии весной 1982 года.

54. В качестве вклада ОИК ООН в содействие установлению нового международного порядка в области информации и связи и в соответствии с руководящими принципами, установленными Комитетом по информации в 1980 году, ОИК ООН в настоящее время все больше ориентируется на решении конкретных задач и расширяет свою роль от простого планирования сотрудничества до совместных действий. Среди новых примеров конкретных совместных действий, предусматриваемых ОИК ООН в ближайшем будущем, особо заслуживает упоминания следующее:

- a) Подготовка журналистов из развивающихся стран;
- b) Уделение большего внимания связи в поддержку развития;
- c) Более широкое использование внештатных корреспондентов;
- d) Создание службы совместных передач;
- e) Система обмена персоналом в области информации между организациями системы Организации Объединенных Наций.

55. Генеральный секретарь желает отметить, что члены ОИК ООН неоднократно выражали свою озабоченность в связи с падением авторитета и уменьшением поддержки Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций. В 1980 и 1981 годах ОИК ООН занимался подготовкой для АКК всеобъемлющего доклада по этим вопросам, которые стали предметом широких дискуссий на восьмой сессии ОИК ООН в Токио. Специальная рабочая группа ОИК ООН под руководством Председателя ОИК ООН провела совещание в апреле 1981 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для подготовки проекта предварительного доклада, который был рассмотрен самим ОИК ООН на его специальной сессии в июле 1981 года в Женеве. Секретариат ОИК ООН в настоящее время завершает этот доклад, который будет представлен АКК на его предстоящей сессии.

56. В своих усилиях по совершенствованию и укреплению сотрудничества и координации между различными органами Организации Объединенных Наций в области информации ОИК ООН продолжал также развивать и координировать совместные проекты для основных событий 1981 года" вопросы аудио-визуальной информации, образование в области развития, деятельность неправительственных служб связи и издание "Development Forum". Подробные доклады по этим вопросам были представлены Комитету по информации в ходе его сессии для рассмотрения вопросов по существу в 1981 году и отражены в докладе Комитета Генеральной Ассамблеи I/. Отдельный раздел издания "Development Forum" включен в настоящий доклад (см. пункты 58-60 ниже).

57. В обсуждениях в Комитете по информации приняли участие 14 членов ОИК ООН.

Издание "Development Forum"

58. В пункте 11 раздела II резолюции 35/201 Генеральная Ассамблея вновь подтвердила важность роли, которую играет "Development Forum", а также ее решение о том, что опубликование этого периодического издания в качестве межучрежденческого проекта является важным. В резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю продолжать рассмотрение его финансового статуса, по-прежнему стремиться к обеспечению долгосрочной финансовой поддержки этой публикации со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его следующей сессии.

59. ОИК ООН представил свой доклад (A/AC.198/37 и Add. 1 и 2) Комитету по информации, изложив последние изменения, касающиеся общего издания "Development Forum" и представив предварительную бюджетную смету на двухгодичный период 1982-1983 годов, а также предварительный прогноз поступлений на 1982-1983 годы. В своих выводах ОИК ООН заявил о необходимости того, чтобы Комитет по информации еще раз заявил о своей готовности оказывать долгосрочную финансовую поддержку изданию

/...

"Development Forum", что необходимо для того, чтобы это издание могло продолжать открывать новые горизонты обсуждения глобальных вопросов, используя при этом возможности связи для составления картины будущего.

60. Доклад Комитета по информации Генеральной Ассамблее содержит в частности конкретные рекомендации в отношении издания "Development Forum" 5/.

Программа для журналистов и составителей передач

61. В пункте 9 раздела III резолюции 35/201 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "начать как можно скорее программу стажировки сроком от двух до четырех месяцев для журналистов и сотрудников радиовещания из развивающихся стран, предусмотренные в его докладе Генеральной Ассамблее, с тем чтобы охватить максимально возможное число таких лиц, причем чтобы в максимальной степени совпадало с сессиями Генеральной Ассамблеи".

62. Комитет по информации обсудил программу в ходе своей сессии по вопросам существа в мае 1981 года и приветствовал ее скорейшее осуществление. Это отражено в докладе Комитета Генеральной Ассамблее.

63. В программе для журналистов и сотрудников радиовещания из развивающихся стран в 1981 году участвуют 19 журналистов и сотрудников радиовещания из Бангладеш, Китая, Конго, Демократического Йемена, Экватора, Египта, Ямайки, Кении, Марокко, Нигерии, Перу, Суринама, Объединенной Республики Танзания и Верхней Вольты, пять сотрудников, назначенных Организацией агентств новостей неприсоединившихся стран (Мадагаскар, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Вьетнам и Зимбабве) и один сотрудник, назначенный Панафриканским агентством новостей (Мадагаскар).

64. Восьминедельная программа, которая началась 8 сентября 1981 года, включает в себя три компонента:

а) Рабочая стажировка в Департаменте общественной информации и других программах Организации Объединенных Наций;

б) Выступление должностных лиц постоянных представительств, Секретариата, специализированных учреждений, органов Организации Объединенных Наций и других организаций по вопросам, представляющим первоочередную важность для системы Организации Объединенных Наций;

в) Освещение совещаний, пресс-конференций и деятельности Организации Объединенных Наций участниками программы в качестве временных корреспондентов Организации Объединенных Наций для своих соответствующих организаций средств массовой информации.

5/ Там же, глава IV, пункт 26

65. Участники программы присутствовали 17 сентября на семинаре во Всемирном банке/МВФ, который продолжался весь день. Они также проводили обсуждения с официальными лицами ПРООН, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.

66. Были устроены встречи с журналистами и работниками радиовещания из развитых стран для обмена мнениями с профессиональными представителями средств массовой информации о принципах и целях нового международного порядка в области информации. Будут также рассмотрены различные практические и технические средства сбора и передачи новостей.
